

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ



- подходящ за сосове, супове, супи, коктейли, бебешка храна, разбиване на майонеза
- 2 скорости: НОРМАЛНА/ ТУРБО
- острие от неръждаема стомана
- пасиращ модул от пластмаса
- безопасен и удобен за употреба

Мощност: 400W

Захранване:

230V, 50Hz

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

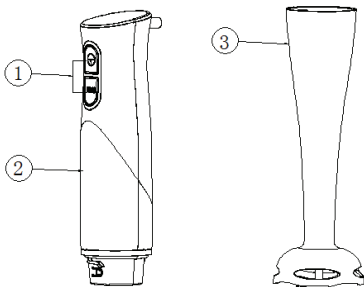
ПАСАТОР

МОДЕЛ: ЕК-200N



УСТРОЙСТВО НА УРЕДА

- 1 - бутон за основен режим на работа
бутон TURBO
- 2 - тяло на уреда (с мотор)
- 3 - пасиращ модул



ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддържане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреда и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред! особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито.
- Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.

- Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне и да се повреди.
- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни

или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.
- Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда и не го поправяйте сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуреда.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прекварвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се спъвате в тях.
 - Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
 - Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уредът да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
 - Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
 - Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
 - Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
 - Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин.
- Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го полз-

- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
 - Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
 - Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
 - Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
 - Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
 - Този уред е предназначен за домашна употреба. Използвайте този уред само по неговото предназначение.
- Не го използвайте с друга цел.

- вате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
 - При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след извесна работа на уреда.
 - Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
 - По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
 - Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

**ПРОВЕРЕТЕ ЗАХРАНВАЩОТО НАПРЕЖЕНИЕ, ПОСОЧЕНО ВЪРХУ УРЕДА, ДАЛИ
ОТГОВАРЯ НА НАПРЕЖЕНИЕТО НА ЗАХРАНВАЩАТА МРЕЖА!**

ПАСАТОР

МОДЕЛ: ЕК-200N



• Режещото острие е много остро и се върти с голяма скорост.

• Не докосвайте режещото острие с ръка или някакъв кухненски прибор, докато то се върти.

Внимавайте ръцете, косата или дрехата ви да не попаднат в обсега на острието. Също така не поставяйте шпатула или друг прибор в купата, която ползвате за разбиване, докато пасатора работи. Така ще избегнете риска да се нараните или да повредите уреда.

• Не използвайте пасатора за разбъркване на твърди съставки и гъсто тесто.

• Никога не мийте основния корпус на пасатора с течаща вода. Не го потапяйте във вода или други течности.

• Не използвайте пасатора продължително време. Не допускайте моторът да прегрее, и не нарушавайте препоръчаната цикличност на работа.

Цикличност: 30 сек. < 1 минута включен - 1-2 минути изключен.

• За да предотвратите сериозни наранявания:

а) не включвайте уреда, докато острието не е поставено в съд с продукти

б) изключете уреда преди да извадите острието от съда с продукти

в) не пипайте острието - дори и когато го почиствате

г) включвайте уреда само, когато ще го използвате

д) изключете уреда веднага след като сте свършили

работата с него

е) изключвайте уреда винаги, когато сменяте приставки или го почиствате

ж) никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в мрежата

з) използвайте и съхранявайте уреда далеч от деца

• Когато използвате уреда за работа с горещи течности, не позволявайте на острието да се опира в стената

на съда или да излиза извън него. Това може да предизвика пръскане на горещата течност извън съда и да ви причини изгаряния.

• Не използвайте приставката за пасиране в горещо олио - може да се изгорите лошо.

• Не позволявайте кабела да се увива около уреда, дръжте го далеч от движещите се части. В противен случай той може да бъде захваната от тях.

• Дръжте уреда и кабела далеч от огън и горещи повърхности.

• Не поставяйте други части и приставки на уреда, освен включените в комплекта.

• Не поставяйте пасатора легнал - така той е нестабилен. Поставяйте го прав върху работната му повърхност.

ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

• Разпаковайте внимателно уреда.

Проверете дали всички части на уреда са налични.

• Отстранете всички части на опаковката от уреда (картони, пликчета и други).

• Огледайте внимателно уреда за транспортни или фабрични повреди - механични или електрически. Огледайте захранващия кабел за нарушаване на изолацията му.

• Измийте с препарат за съдове пасаторната приставка на уреда.

• Всички части на уреда трябва да са сухи, преди да ги използвате.

• Винаги поставяйте моторния блок на равна повърхност

• Оставете горещата храна да се охладя, преди да пасирате (макс. температура 60° C

• Не пасирайте и блендирате парчета храна по-големи от 2 см, нарежете и подгответе преди да използвате уреда.

РАБОТА С УРЕДА

ПОСТАВЯНЕ, ПРЕМАХВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА за пасиране

Ръчният пасатор е предназначен за:

- смесване на течности, напр. млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, смути, коктейли и шейкове.

- смесване на меки съставки и продукти, напр. Можете да си пригответе майонеза, млечни шейкове, кремове или плодови напитки в чашата.
- пюриране на варени зеленчуци, плодове, напр. за приготвяне на бебешка храна.

1. Прикрепете блендиращата част на смесителя към блока на двигателя.

2. Поставете съставките в чашата (подходящ съд).

3. Потопете предпазителя на острието изцяло в съставките.

4. Натискане на бутона за нормална или турбо скорост, за да включите уреда.

5. Преместете уреда бавно нагоре и надолу и в кръгове, за да смесите съставката.

- Каквото и съд да използвате уверете се, че е стабилен, с плоско дъно и може да го държите със свободната си ръка, за да предотвратите той да се обърне върху плота.

- Не потапяйте приставката за пасиране повече от белега за максимум.

Бутони за регулиране на скоростта

1. Натиснете горният бутон за ниска скорост, отпуснете го за да изключите уреда.

2. Натиснете долният бутон за висока скорост (Турбо), отпуснете го за да изключите уреда.

3. Използвайте висока скорост за пасиране.

Предпазване от пръскане и разливане

- дръжте уреда (приставката) изправен
- не пускайте уреда да работи, докато приставката не е вътре в съда с продуктите.
- изключете уреда преди да сте извадили приставката от съда с продуктите.
- при течности, пускайте и спирайте уреда, когато острието е под повърхността.

Работа с горещи течности - до 60°C

Когато използвате гореща течност, не позволявайте острието да се удря в стените и ръбовете на съда, така може да пръсне течност извън купата, тенджерата или чашата.

храна	количество	време
бебешка храна	100-400 ml	50 sec
плодове	100-200 g	50 sec
зеленчуци	100-200 g	50 sec
панировки	100-500 ml	50 sec
сосове	100-700 ml	50 sec
билки	20g	10-30
месо	450g	4
ядки	200g	30
сирене	150g	30
хляб	1slice	20
яйца(тв. сварени)	2	5
лук	100g(3.5oz)	10

ПАСАТОР

МОДЕЛ: ЕК-200N



ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душеве и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Изключете уреда от контакта, като дърпате за щепсела. Никога не изключвайте уреда, като дърпате захранващия кабел.
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате.
- Избършете всички остатъци от храна или мазнини от тялото на уреда с кухненска хартия. Може да използвате леко влажна кърпа.
- Пазете уреда от прах и мазнини. Почиствайте от прах вентилационните му отвори.
- Измийте приставките с топла вода и препарат за съдове, както обикновени домакински прибори. Подсушете ги добре.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.
- Не използвайте силни абразивни или алкохолни препарати. Никога не потапяйте и не обливаше корпуса с вода.
- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта, преди да го почиствате.
- Не дърпайте оста от острието/перка с пръсти - дръжте за пластмасовата част на острието и ги разделете с помощта на дръжка на лъжица.
- При измиване внимавайте с острието - използвайте домакинска четка за почистване.
- Почиствайте повърхността на дръжката (в нея е двигателя) само с влажна мека кърпа.
- Не потапяйте дръжката във вода или друга течност.
- Никога не подменяйте части на уреда. Винаги се обръщайте към оторизирания технически сервиз или към квалифициран електротехник.
- Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолацията му.
- Съхранявайте уреда на сухо място. Пазете уреда от деца. Не изпускате уреда.
- Съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.
- Запазете опаковката, инструкцията за употреба, гаранционната карта.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство. ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Пасатор; **Модел:** ЕК-200SS; **Производител:** Топ Троникс ООД;
ЕИК № 130985327; България; София, бул. Петко Ю. Тодоров № 4, вх.А, п.к. 1
За контакти: 0885 438 232; 0885 439 220,
e-mail: elekom@elekom.bg, www.elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL



- Suitable for sauces, Soups, cocktails, baby nutrition
- 2 Speed positions: NORMAL/ TURBO
- Detachable plastic blending rod
- Stainless Steel blade
- Safety and comfortable to use

Power: 400 W
Power Supply:
230V, 50 Hz

**BEFORE USE THIS PRODUCT, PLEASE READ
THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!**

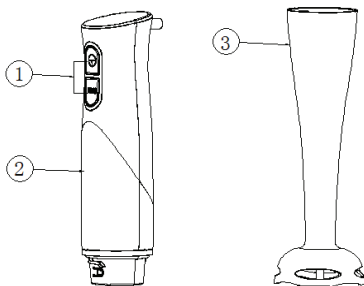
HAND BLENDER

MODEL: EK-200N



NAME OF PARTS

- 1 - On / Off switch
TURBO switch
- 2 - motor housing
- 3- blender head



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, especially if it occurs in the presence of children, basic safety precautions should always be followed, including those listed below:

- Keep the appliance out of the water! Do not use near or over water, near bathtubs, showers, pools, basins or other vessels containing water.
- Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Unplug the appliance from the wall outlet after you have finished working with it.
- Never leave the unit in a place where it can fall or fall into the sink.
- Do not immerse in water or other liquids. Leave it in a humid place.
- Do not touch the appliance that has fallen into water. Disconnect it from the socket.
- Do not operate with wet hands or standing on a wet floor. Do not touch the plug with wet hands.
- The appliance must not be left unattended when on a network.
- Keep the unit out of reach of children! Children should be supervised to ensure they do not play with

the appliance.

- Ensure that the supply voltage corresponds to your power network that the appliance or as described in this manual. Only connect the appliance grounded contacts.
- Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
- Use this appliance only for its intended purpose by following exactly instruction. Do not use accessories or attachments that are not recommended or provided by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they have supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Regularly check the condition of the power cord and plug.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the importer, its service agent or a person with appropriate qualifications, to avoid danger. Do not disassemble the unit and fix it yourself.
- Protect the power cord from contact with hot surfaces and sharp objects.

- Do not pull, bend and wrap the cord around the appliance.
- Do not extend the power cord of the appliance.
- Do not use this product if you feel sleepy.
- Never drop or insert objects into the openings of the appliance, as this action can lead to electric shock.
- Do not use the appliance outdoors or in places where they are used in aerosol (spray) products. Do not operate the unit in locations with saturated oxygen atmosphere.

ADDITIONAL SAFETY ADVICES

- Route cables in a safe manner so as not to stumble in them.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Connect the power plug to an easily accessible socket so that in case of an accident, the device can immediately turn off the power supply.
- Remove the plug from the socket when you want to completely turn the unit off.
- The unit is under voltage when connected to the mains.
- If the cord overheated, stop using the appliance and unplug it.
- Do not use the appliance if any part is damaged in any way. Inspect the unit always before using it to make sure everything is fine with him.
- Do not replace components of this device to not be exposed to unnecessary risk. This appliance does not contain any parts that can be replaced or put in another similar.
- Do not disinfect the parts of the appliance with hot water or steam at high temperature.
- During operation of the device, never leave the unit unattended.
- Cutting parts (blades) are very sharp in order to avoid the danger of cleaning the device, please insert the blade under running water, should not be washed by hand.

- This appliance is designed for use in household and similar uses as:
 - In rooms kitchen staff in shops, offices and similar working environment;
 - In domestic farms;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - In places, offering bed and breakfast.
- Do not use it for any other purpose.

- Do not use the appliance if any part of the appliance are damaged.
- This appliance is not controlled by timer or remote control.

SPECIAL SAFETY ADVICES

- The cutting blade is very sharp and spins at high speed.
- Do not touch the blade with your hand or a kitchen utensil while it is rotating. Be careful hands, hair, or clothing that you do not fall within the ambit of the blade.
- Also do not place a spatula or other utensil into the bowl you use to break while blender works. To avoid the risk of being injured or damage the device
- Do not use the blender for mixing solids and thick dough.
- Never wash the main body of the blender running water. Do not immerse in water or other liquids.
- Do not use the blender for a long time. Do not allow the engine to overheat and do not break the recommended cycling to work.

**CYCLE: LESS THAN 30sec. -1 min.
INCLUDING - 2-3 minutes OFF.**

- To prevent serious injury:
 - a) do not use the appliance until the blade is placed in a container with products
 - b) turn off the unit before removing the blade from the product container
 - c) do not touch the blade - even when you wash it

HAND BLENDER

MODEL: EK-200N



- d) turn on the appliance only when we use it
- e) unplug the unit immediately after you have finished working with it
- f) never leave the appliance unattended when it is plugged in
- g) use and store the product away from children
- When using the unit for use with hot liquids, do not allow the blade to rest in the vessel wall or to go outside. This can cause hot liquid spraying out of court and cause you burns.
- Do not use for blending into hot oil - you can get burned badly.
- Do not allow the cord to wrap around the unit and keep it away from moving parts. Otherwise it can be caught by them.
- Keep the appliance and the cable away from the fire and hot surfaces.
- Do not insert any other parts and accessories of the

HOW TO USE

Install, remove and use the modules

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Let hot ingredients cool down before you process them (**max. temperature 60°C**).
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
- Always place the motor unit on a level surface.

The hand blender is intended for :

- blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

1. Attach the blender bar to the motor unit (Fig.2).

2. Put the ingredients in the beaker.

device, other than those included.

- Do not place blender lying - that he is unstable. Place it upright on its working surface.

PREPARING THE UNIT FOR WORK

- Unpack carefully. Check that all parts of the unit are available.
- Remove all parts of the packaging material (cardboard, bags, etc.).
- Inspect the device for visible transport damage or factory.
- Inspect the power cord for violation of its insulation.
- Wash with dish soap blender attachment of the device.
- All parts of the appliance must be dry before you use them.
- Upon initial use of the appliance may be paid less smoke and felt a burning smell.

It is normal for new appliances, and will disappear.

3. Immerse the blade guard completely in the ingredients(Fig.3).

4. Pressing the normal or turbo speed button to switch on the appliance(Fig.4).

5. Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredient.

CLEANING AND STORAGE

Do not immerse the motor unit and the whisk coupling unit in water.

1. Unplug the appliance before cleaning.
2. Disassemble all the parts.
3. Do not immerse the motor unit into water.
4. Wipe the motor unit with a moist doth..
5. Clean the beaker, the chopper bowl, the chopper blade unit and the chopper coupling unit in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
6. Dry and store them for fu

food	quantity	time
baby food	100-400 ml	50 sec
fruits	100-200 g	50 sec
veggies	100-200 g	50 sec
batters	100-500 ml	50 sec
sauses	100-700 ml	50 sec

Herbs	20g	10-30
Meat	450g	4
Nuts	200g	30
Cheese	150g	30
Bread	1slice	20
Hardboiled Eggs	2	5
Onions	100g(3.5oz)	10



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT ¹948329/2007 -
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH ¹48734/2004 FROM
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: HAND BLENDER; Model: EK-200N
Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT 130985327
Bulgaria; Sofia, Petko Y. Todorov 4, Ent.A, p.b.1
Contacts: +359 088 566 70 15
elekom@elekom.bg, www.elekom.bg